

Заказ запасных частей



КОСАТЕQ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Печь комбинированная

FR combi M



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: КОСАТЕQ (Турция)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ).

EAC

Содержание

1. Важные положения и предупреждения	2
2. Техника безопасности	3
3. Эксплуатация оборудования	5
4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.	11
5. Условия гарантии	12

Вы приобрели профессиональное высококачественное оборудование фирмы “Kocateq” (Турция), сертифицируемое на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE). Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания. Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием оборудования, именуемого в дальнейшем, машина или оборудование.

1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью Вашего оборудования и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакомливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче оборудования в другую организацию или при повторной установке оборудования в другом подразделении Вашей организации). На момент включения оборудования Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации оборудования. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке оборудования, это позволит Вам использовать в дальнейшем оборудование с наиболее высокой производительностью и избежать выходов оборудования из строя. Перед установкой и использованием оборудования, внимательно изучите все положения этой инструкции. Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам оборудования, неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой оборудования, обязательно отключите машину от основной электрической сети и дождитесь её полного остывания.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.

- Устройство оборудования, материалы, применяемые при изготовлении оборудования, позволяют использовать его на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.
- Оборудование является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование оборудования может привести к тяжелым последствиям: ожогам, электрическим травмам.
- Оборудование предназначено для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к оборудованию, не позволяйте им играть с ним, разбирать его.
- Оборудование предназначено для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.

ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация оборудования может осуществляться Вашим персоналом, имеющим соответствующую квалификацию и официально оформленный допуск для работы на электроустановках с напряжением до 1000 В. Данная инструкция не содержит всех требований следующих нормативных документов, обязательных для выполнения персоналом организаций всех форм собственности на территории РФ: ПУЭ (Главгосэнергонадзор 6-е издание), ПЭЭП (Энергонадзор, 5-е издание), ПТБПЭЭП (Госэнергонадзор, 4-е издание), любые последствия не выполнения Вашим персоналом требований вышеуказанных нормативных документов лежат на Вашей компании. Данная инструкция и оригинал инструкции по эксплуатации являются составными частями оборудования и должны находиться в месте установки оборудования, доступном для обслуживающего и рабочего персонала.

2. Техника безопасности.

- Электрические соединения: В интересах безопасности законодательство требует, чтобы монтаж и обслуживание электрооборудования выполнялись компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Наши монтажники дают гарантию хорошего выполнения работы. Монтаж и демонтаж электрооборудования следует поручать только квалифицированному электрику.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам. После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.

- Необходимо, чтобы электрооборудование было заземлено в соответствии с правилами техники безопасности.
- Сразу после монтажа проведите краткий осмотр оборудования в соответствии с приведенными ниже указаниями. Если оборудование не действует, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр

послепродажного обслуживания. Не разрешается пытаться самостоятельно ремонтировать оборудование.

Данное оборудование предназначено для профессионального применения обученным персоналом. Не разрешайте детям находиться вблизи данного оборудования или играть с ним.

- Не пытайтесь ремонтировать электрооборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- Когда потребуется выбросить данное электрооборудование, сдайте его в центр по сбору рециклируемых отходов.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

Внимательно прочтите следующие предупреждения:

При использовании оборудования необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

- не прикасайтесь к оборудованию руками, если они (и/или ноги) влажные/мокрые;
- не используйте оборудование, если Вы без обуви (босиком);
- запрещается устанавливать оборудование в помещениях с избыточной влажностью, на открытом воздухе.
- запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы;
- при отключении оборудования из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий, выньте вилку из розетки;
- не позволяйте пользоваться оборудованием детям, недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения;
- запрещается блокировка или любой вид переделки датчиков защиты оборудования;
- данная инструкция подлежит использованию исключительно с оригиналом инструкции по эксплуатации, содержащейся в упаковке машины;
- запрещается разбирать оборудование, чистить его до момента полного остывания и отключения от электрической сети;
- используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этого требования ведет к аннулированию гарантийных обязательств завода-изготовителя.

В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу оборудования, немедленно отключите ее от электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в нашу сервисную службу.

В случае повреждения электрического кабеля обратитесь в сервисную организацию для его замены.

3. Эксплуатация оборудования.

Печь комбинированная, состоящая из конвектомата вместимостью 6 ур. 60*40 см, подовой печи под 2 противня 60*40 см, расстоечного шкафа 8 вместимостью 60*40 см и вытяжного зонта. Конвектомат с механической панелью управления с термостатом от 0 до 300 градусов Цельсия, таймером. Функция пароувлажнения. Два реверсивных вентилятора со скоростью 2800 об/мин. Дверца из двойного закаленного стекла, внутреннее стекло легко открывается для очистки. Подсветка. Корпус из нержавеющей стали. Мощность конвектомата 6.5 кВт. Подовая печь с механической панелью управления с термостатом от 85 до 400 градусов Цельсия и таймером. Под из огнеупорного камня. Широкое смотровое окно. Толстая теплоизоляция для минимизации потерь тепла. Мощность статической печи 3.5 кВт. Защитный термостат, предотвращающий перегрев печи. Расстоечный шкаф вместимостью 8 противней 60*40 см. Механическая панель управления. Мощность расстоечного шкафа 3 кВт, подключение 220В.

Длина – 135,00 см

Ширина – 90,00 см

Высота - 210,00 см

Мощность – 13 кВт

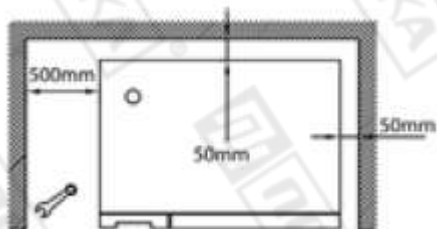
Напряжение - 380/3/50

Внимание! Поскольку используемая вода может иметь большую жесткость, необходимо установить специальное устройство (для данного типа оборудования) для её смягчения на входе в оборудование, в противном случае возможно повреждение устройства. Оборудование является технически сложным, поэтому подключение его ко всем видам сетей должна осуществлять только лицензированная сервисная компания. Все виды подключения должны соответствовать местным официальным нормам и правилам. Оборудование обязательно должно быть заземлено. Для оборудования необходимо предусмотреть вентиляционный узел.

Транспортировка и установка

Убедитесь, что во время транспортировки оборудование надежно закреплено и перевозится согласно всем существующим стандартам перевозки. Используйте специальные погрузочно-разгрузочные устройства и СИЗ для манипуляции с оборудованием.

Установите оборудование согласно рисунку.



Оборудование необходимо эксплуатировать с рассчитанной для его параметров системой вентиляции. Никогда не блокируйте вентиляционные отверстия.

Обязательно подключите оборудование к заземлению!

Информация по безопасности

Внимание! Неправильная установка, обслуживание, уход и чистка оборудования, внесение изменений в устройство могут привести к повреждению оборудования, травмам персонала или смерти. По этой причине внимательно читайте руководство перед работой с оборудованием. В случае каких-либо сомнений по поводу работы, прекратите эксплуатацию и обратитесь к производителю.

В оборудовании запрещено готовить продукты, содержащие легковоспламеняющиеся вещества (например алкоголь). Не следует хранить легковоспламеняемые вещества рядом с оборудованием.

Используйте только специальные, лицензированные для данного типа оборудования, средства для чистки и удаления накипи.

Запрещена эксплуатация оборудования при повреждении стекла, немедленно замените стекло.

Работу и обслуживание оборудования должен проводить только квалифицированный персонал. Храните это руководство таким образом, чтобы каждый пользователь всегда мог его найти. Это оборудование не подходит для детей и лиц с физическими, эмоциональными или умственными нарушениями, а также людям, не имеющие опыта или знаний об использовании оборудования.

Перед запуском и использованием оборудования проводите ежедневный предварительный осмотр: правильное расположение его компонентов и противней, отсутствие посторонних компонентов в камерах, плотное закрытие дверей.

Информация по безопасности

Если противни заполнены жидкостью, которая имеется или выделяется в процессе приготовления, их не следует размещать на полках выше уровня глаз пользователя (опасность ожога).

Всегда открывайте дверцу оборудования при приготовлении пищи очень медленно. (Из-за горячей остаточной влаги).

Прикасайтесь к принадлежностям в горячем шкафу только в термостойкой защитной одежде и перчатках. (Опасность ожога)

Внешняя температура оборудования может превышать 60 °C (Опасность ожога)

Используйте функцию охлаждения только в том случае, если заслонка для воздухопровода (защитная крышка, закрывающая вентиляторы) правильно закрыта в соответствии с правилами (опасность получения травмы).

Не прикасайтесь к вентиляторам. (Опасность получения травмы).

Не используйте опасные химикаты для внутренней и внешней очистки духовки. (Опасность разрушения).

Для вашего здоровья важно использовать защитную одежду, защитные очки, перчатки и маску для лица, подходящие для очистки.

Не храните легковоспламеняющиеся материалы рядом с устройством. (Опасность возгорания).

Когда тележка для набора противней не используется, всегда блокируйте колеса от тормозов. Она может самопроизвольно двигаться на неровном полу. (Опасность получения травмы).

Всегда закрывайте противни, чтобы предотвратить проливание жидкости. (Опасность ожога). Используйте только специализированные аксессуары для работы с данным типом оборудования.

Чистка и обслуживание.

Чтобы поддерживать высокое качество нержавеющей стали, необходимо обеспечивать гигиену и сохранность оборудования, ежедневно проводить его очистку.

Внимание! Операции чистки и обслуживания допускаются только на полностью обесточенном оборудовании.

Внимание!

Если оборудование не очищается или очищается недостаточно, отработанное масло или остатки пищи могут воспламениться в камере приготовления пищи. (Опасность ожога)

Для защиты камеры приготовления пищи от коррозии следует регулярно (примерно каждые 2 недели) использовать специальную пищевую смазку для данных целей.

Не очищайте оборудование с помощью систем очистки под давлением. Не мочите электрические комплектующие и места рядом с ними.

Не наносите на оборудование кислотные вещества и не допускайте контакта с кислотными парами. В противном случае защитное покрытие хромоникелевой стали будет повреждено, а цвет оборудования может испортиться.

Используйте только чистящие средства, рекомендованные для оборудования данного типа.

Неисправность может возникнуть при использовании нереконмендованных чистящих средств, такие неисправности не покрываются гарантией.

Не следует использовать скребущие или абразивные чистящие средства.

Очищайте прокладку камеры специальным моющим средством для продления срока её службы.

Осмотр, обслуживание и ремонт.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ - ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!

Осмотр, обслуживание и ремонт должны выполняться только специализированным для этой деятельности персоналом.

Оборудование должно быть отключено от электросети во время чистки, осмотра, обслуживания и ремонта.

Подвижность колесных устройств должна контролироваться, чтобы при перемещении оборудования не были повреждены соединения с электричеством, чистой водой и сточными водами или газом (для газовых моделей). При перемещении устройства следует убедиться, что соединения с электричеством, водой и сточными водами надлежащим образом отключены. Когда оборудование возвращается в исходное положение, его необходимо переустановить в соответствии с правилами установки безопасности, соединений с электричеством, водой и сточными водами.

Оборудование должно проверяться не реже одного раза в год специализированным для этой деятельности сервисом, чтобы убедиться, что оно полностью исправно.

Управление оборудованием

Управление оборудованием осуществляется путем установки на контроллере желаемых значений температуры и времени.

Температура внутри оборудования, номер программы, программа пара и значения времени отображаются с помощью индикаторов на интерфейсе устройства. Поскольку для установки каждого значения имеются тумблер увеличения и уменьшения, заданные настройки выполняются легко и занимают короткое время.

Оборудование информирует пользователя о сбоях и предупреждениях, которые возникают во время работы, с помощью зуммера.

Питание устройства составляет 230 В переменного тока.

Оборудование измеряет температуру с помощью термопары типа «J». В нашей конструкции гарантируется максимальная погрешность $\pm 2\%$ С даже при высоких температурах.

Если соединения термопары нарушены, срабатывает защита оборудования.

Оборудование оснащено защитным термостатом. При включении этого нормально замкнутого устройства автоматически отображается значение – “Error”.

Поскольку контроллер духовки выполнен в виде единой детали, время установки технологических параметров сокращено до минимума.

Функции контроллера

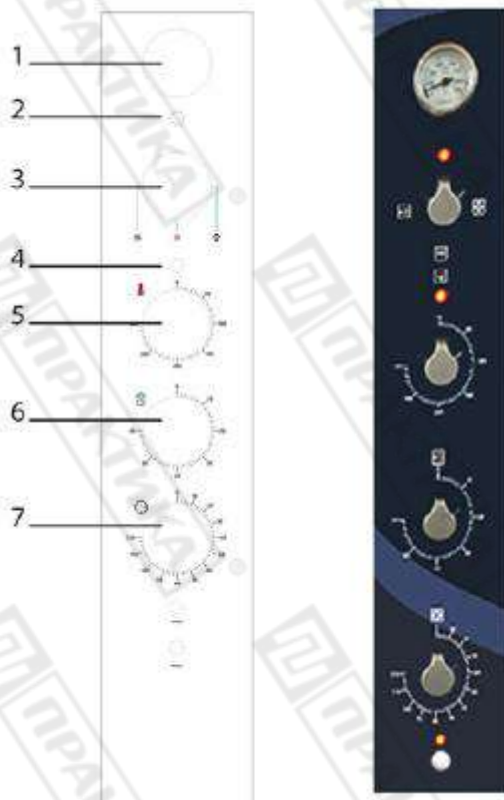


Рис – Общий вид контроллера

1. Термометр
2. Зеленый индикатор лампы; (Зеленый индикатор горит, когда оборудование включено)
3. Кнопка регулировки положения вентилятора (Охлаждение, приготовление, влажное приготовление)
4. Красный индикатор (Горит красным, когда включена кнопка регулировки нагрева.
5. Регулятор температуры (Она обеспечивает регулировку температуры в диапазоне от 0 до 300 °С.)
6. Регулятор пара (Обеспечивается регулировкой в диапазоне от 0% до 60%.)
7. Кнопка таймера

	<p>Термометр показывает внутреннюю температуру камеры при использовании и неиспользовании оборудования.</p>
	<p>Регулятор температуры используется для установки температуры внутри оборудования.</p>
	<p>Закрытое положение: Оборудование не будет работать, когда белая пунктирная линия на регуляторе температуры находится в верхнем положении (по направлению к зеленой лампе). Зеленая индикаторная лампа не горит.</p>
	<p>Таймер: используется при приготовлении пищи, чтобы не допустить её подгорания. Диапазон от 0 до 120 минут.</p>
	<p>Положение вентилятора: Настройка используется для быстрого охлаждения после приготовления. Важно, чтобы дверца была открыта для охлаждения. Для других положений дверца должна быть открыта.</p>
	<p>Положение приготовления (режим конвекции): его следует использовать для приготовления с помощью конвекции. Когда будет использовано это положение, дверца оборудования должна быть закрыта, значение температуры и время должны быть отрегулированы в соответствии с продуктом, который необходимо приготовить, с помощью кнопки регулировки температуры внизу. Выполнение этих настроек предотвратит подгорание и пережаривание продукта. В качестве параметра безопасности оборудование не будет работать пока дверца не будет закрыта.</p>



Положение приготовления (режим влажности): при выборе этого положения в соответствии с типом приготавливаемой пищи, в оборудовании поддерживается влажность от 0% до 60%. В данном положении удобно использовать регулятор температуры и таймер.

Предупреждения по использованию оборудования

Не размещайте нагревательные приборы (гриль или фритюрницу и т. д.) рядом с оборудованием.

Используйте оборудование только в помещениях с температурой выше 5°C. Если температура ниже 5 °C, поднимите температуру в помещении до 5 °C перед использованием оборудования.

При открытии дверцы камеры для приготовления пищи (в положении приготовления пищи или влажной готовки) вентилятор/вентиляторы автоматически останавливаются. В этом случае, пожалуйста, не вмешивайтесь, открывая защитную панель вентилятора.

Всегда очищайте принадлежности перед использованием.

Оставляйте дверцу слегка открытой, когда вы не используете оборудование в течение длительного времени (например, ночью).

Дверца оборудования (ударного типа) имеет функцию быстрого закрывания. Ручка дверцы подпружинена и закрывается, когда она направлена вниз. Если она не закрывается в таком положении, проверьте, цела ли пружина изнутри.

Когда оборудование не используется в течение длительного времени, отключите воду и электричество, подключенные к устройству.

Если вы готовите хлебобулочные изделия из дрожжевого теста, отрегулируйте противни так, чтобы разбухший продукт не препятствовал циркуляции воздуха.

Перед звонком в авторизованный сервисный центр

Проблема	Причина	Решение
Вода капает из-под дверцы оборудования.	Дверь не закрыта полностью.	Полностью закройте дверь.
	Изношен уплотнитель двери.	Замените уплотнитель двери. Внимание – необходимо очищать уплотнитель двери в конце каждого процесса влажной тканью.
Во время работы прибора в помещении для приготовления пищи слышен звук.	Защитная панель вентилятора или стойки для лотков не полностью закреплены.	Закрепите защитную панель вентилятора или стойки для лотков.
Не работает освещение.	Повреждена лампа.	Вызовите сервисную службу для замены лампы.
В оборудовании не образуется пар.	Закрыт кран.	Откройте кран.
	Нет воды.	Проверьте наличие воды в трубах.

Вода течет из-под оборудования.	Оборудование не отбалансировано.	Отрегулируйте баланс.
Печь не работает.	Возможно отсутствует электрическое подключение или его параметры не соответствуют требуемым.	Проверьте электрическое подключение.
	Выключатель питания выключен.	Проверьте состояние выключателя.
Нагрев идет, но двигатель вентилятора не вращается.	Возможно не исправен двигатель вентилятора.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Сработала тепловая защита двигателя.	Отключите оборудование и дождитесь её полного остывания. Запустите оборудование снова.
		Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Двигатель вентилятора вращается, но нет нагрева.	В переключателе положения вентилятора установлено «Только работа вентилятора (охлаждение)».	Если вы не собираетесь охлаждать оборудование, установите переключатель на нагрев. Включите таймер.
	В камере оборудования достигнута установленная температура.	Нагрев будет активирован при изменении температуры.
		Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружелюбными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали

упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушью, в особенности, пластмассовые пакеты.

Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом!

Важно! Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

5. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие. Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

- Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.
- Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:
 - оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
 - обслуживание оборудования должно проводиться официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
 - оборудование должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции;
 - не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.
 - осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.
- Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:
 - любых последствий неквалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний содержащихся в настоящей инструкции);
 - частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
 - любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;

- любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
- частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
- прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установки оборудования.
- Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий изложенных выше.
- Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.

Заказ запасных частей

